



## Economic and Social Council

Distr.: General  
3 February 2011

Original: English

---

### Permanent Forum on Indigenous Issues

#### Tenth session

New York, 16-27 May 2011

#### Provisional agenda

1. Election of officers.
2. Adoption of the agenda and organization of work.
3. Follow-up to the recommendations of the Permanent Forum:
  - (a) Economic and social development;
  - (b) Environment;
  - (c) Free, prior and informed consent.
4. Human rights:
  - (a) Implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;
  - (b) Dialogue with the Special Rapporteur on the situation of human rights and fundamental freedoms of indigenous people and other United Nations human rights mechanisms.
5. Half-day discussion on Central and South America and the Caribbean.
6. Comprehensive dialogue with United Nations agencies and funds.
7. Future work of the Permanent Forum, including issues of the Economic and Social Council and emerging issues.
8. Draft agenda for the eleventh session of the Permanent Forum.
9. Adoption of the report of the Permanent Forum on its tenth session.





## Consejo Económico y Social

Distr. general  
3 de febrero de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

#### Décimo período de sesiones

New York, 16 a 27 de mayo de 2011

### Programa provisional

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Seguimiento de las recomendaciones del Foro Permanente:
  - a) Desarrollo económico y social;
  - b) Medio ambiente;
  - c) Consentimiento libre, previo e informado.
4. Derechos humanos:
  - a) Aplicación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas;
  - b) Diálogo con el Relator Especial sobre la situación de los derechos humanos y las libertades fundamentales de los pueblos indígenas y otros mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas.
5. Debate de medio día de duración sobre Centroamérica, Sudamérica y el Caribe.
6. Diálogo amplio con los organismos y fondos de las Naciones Unidas.
7. Labor futura del Foro Permanente, incluidas las cuestiones relacionadas con el Consejo Económico y Social y nuevas cuestiones.
8. Proyecto de programa del 11º período de sesiones del Foro Permanente.
9. Aprobación del informe del Foro Permanente sobre la labor realizada en su décimo período de sesiones.





## Conseil économique et social

Distr. générale  
3 février 2011  
Français  
Original : anglais

---

### Instance permanente sur les questions autochtones

#### Dixième session

New York, 16-27 mai 2011

### Ordre du jour provisoire

1. Élection du Bureau.
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux.
3. Suite donnée aux recommandations de l'Instance permanente :
  - a) Développement économique et social;
  - b) Environnement;
  - c) Consentement préalable, donné librement et en connaissance de cause.
4. Droits de l'homme :
  - a) Application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;
  - b) Dialogue avec le Rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme et des libertés fondamentales des peuples autochtones et avec les autres mécanismes des Nations Unies compétents en matière de droits de l'homme.
5. Discussion d'une demi-journée sur l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud et les Caraïbes.
6. Concertation globale avec les organismes et fonds des Nations Unies.
7. Travaux futurs, y compris les questions intéressant le Conseil économique et social et les questions nouvelles.
8. Projet d'ordre du jour de la onzième session de l'Instance permanente.
9. Adoption du rapport de l'Instance permanente sur les travaux de sa dixième session.





---

**Постоянный форум по вопросам  
коренных народов**

Десятая сессия

Нью-Йорк, 16–27 мая 2011 года

**Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума:
  - a) экономическое и социальное развитие;
  - b) окружающая среда;
  - c) свободное, предварительное и осознанное согласие.
4. Права человека:
  - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
  - b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и другими механизмами Организации Объединенных Наций по правам человека.
5. Полдневная дискуссия по Центральной и Южной Америке и Карибскому бассейну.
6. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
7. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
8. Проект повестки дня одиннадцатой сессии Постоянного форума.
9. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его десятой сессии.

